

大學游泳池通告

大學游泳池將於下列日期 **暫停開放**，進行書院及大學水運會：

九月二十三日	〔星期二〕	逸夫水運會
九月二十四日	〔星期三〕	新亞水運會
九月二十五日	〔星期四〕	崇基水運會
九月二十九日	〔星期一〕	聯合水運會
十月十日	〔星期五〕	中大水運會

師生中心管理委員會

二零二五年八月二十八日

University Swimming Pool Notice

The University Swimming Pool will be **CLOSED** for whole day for University and Colleges Swimming Galas on the following dates:

Sep 23	(Tuesday)	SC Annual Swimming Gala
Sep 24	(Wednesday)	NA Annual Swimming Gala
Sep 25	(Thursday)	CC Annual Swimming Gala
Sep 29	(Monday)	UC Annual Swimming Gala
Oct 10	(Friday)	CU Annual Aquatic Meet

Staff-Student Centres Management Committee

August 28, 2025

大學游泳池通告

下列日期及時間游泳池將預留作「大學泳隊及院隊選拔/訓練」：

<u>日期</u>	<u>時間</u>	<u>借用範圍</u>
九月八日、九月十五日、 九月二十二日、十月六日	(星期一) 下午六時至下午八時	全池
九月三日、九月十日、九月 十七日、十月八日	(星期三) 下午六時至下午八時	全池
九月五日、九月十二日、九月 十九日、九月二十六日	(星期五) 下午六時至下午八時	全池

在上述日子，游泳池將提早於 下午五時四十五分關閉。

院隊選拔/訓練需有可能會增加訓練日子，最新資料以網上公布為準。

師生中心管理委員會

二零二五年八月十二日

University Swimming Pool Notice

The swimming pool will be reserved for the “University and Colleges Swimming Teams’ Selection/Training” on the following dates:

<u>Date</u>	<u>Time</u>	<u>Area</u>
Sep 8, 15, 22, Oct 6 (Monday)	6:00 pm to 8:00 pm	Whole Pool
Sep 3, 10, 17, Oct 8 (Wednesday)	6:00 pm to 8:00 pm	Whole Pool
Sep 5, 12, 19, 26 (Friday)	6:00 pm to 8:00 pm	Whole Pool

The swimming pool **will be closed at 5:45 pm** on the above dates.

Dates of training sessions may have adjustment, please refer to the Swimming Pool homepage for latest updates.

Staff-Student Centres Management Committee

August 12, 2025